

# kwayātastahk kiskinawācihiwēwin ta-isi nawasōnikēyin

nisto nawasōnikēwinahk ta-kēhcināhowihk kī-nisitawēyihtākosiwin mīna ita ka-wīkiyin

## nawasōnik ēwin pēyak



### wāpahtahiwē pēyak ōhi kiskinawācihiwēwina

- kī-pamihcikēwi-wasinahikan
- kotak itowahk masinahikan ka-mēkihk ohci Canadian kihci-okimānāhk (kihci-okimānāhk, okimānāhk /askīhk ahpō ihtāwin) asici kī-cikāstēpison, kī-wīhowin mīna kēhciwāk ita ka-wīkiyin

## nawasōnik ēwin nīso



### wāpahtahiwē nīso ōhi kiskinawācihiwēwina

Piko ta-nīswastēkihk kī-wīhowin mīna kanakē pēyak itasinahikatēw kēhciwāk ita ka-wīkiyin

#### tāpiskōc:

- nawasōnikēwin ācimostākēwin masinahikan mīna sōniyāwikamik masinahikan
- ka-āpacihtāyin masinahikēwin mīna kiskinwahamākan kiskinawācihiwēwin



#### namōya kī-ayān ōhi? Kiyām!

wāpahta masinahikēwin ka-otinikatēkihk ohci kiskinawācihiwēwina kiki nawasōnikēwin nīso capasis

D'un gouvernement ou d'un organisme gouvernemental	kihci-okimānāhk ohci ahpō kihci-okimānāhk atoskēwikamik
• carte de membre d'une bande	• kī-askīhkān akihtāsowin
• certificat de naissance	• kī-nihtāwikiwin masinahikan
• carte ou certificat de citoyenneté canadienne	• kānata otaskī-wasinahikan ahpō masinahikan
• carte d'identité des Forces canadiennes	• kānata simākanisihkān kiskinawācihiwēwin
• passeport canadien	• kānata sipwēhtēwin kiskinawācihiwēwin
• carte délivrée par une autorité locale inuite	• ayaskīmow ō-nīkānēw ka-pakitinahk-wasinahikan
• permis d'arme à feu	• pāskisikaniwi masinahikan
• chèque ou talon de chèque du gouvernement	• kihci-okimānāhk sōniyāwasinahikan ahpō sōniyāwasinahikanis
• relevé de prestations du gouvernement	• kihci-okimānāhk wīhtamakē-wasinahikan ohci wīcihiwēwina
• carte d'assurance-maladie	• āhkosīwasinahikan
• avis de cotisation d'impôt sur le revenu	• tako-tipahikēwin kanawāpacikatēwin
• carte de statut d'Indien ou confirmation temporaire de l'inscription	• iskonikanī-wasinahikan ahpō aciyaw wīhtamākēwin ohci akihtāsowin

• carte de bibliothèque	• ayamihcikēwikamikohk-wasinahikan
• permis ou carte de pêche, de piégeage ou de chasse	• masinahikan ahpō wasinahikan ka-mēkihk kiki pakitahwāwin, wanihikēwin ahpō mācīwin
• carte d'identité d'une régie des alcools	• minihkwēwin kiskinawācihiwēwin wasinahikan
• carte de Métis	• āpihtawikosisān-wasinahikan
• carte de la Sécurité de la vieillesse	• kēhtēwasinahikan
• carte de libéré conditionnel	• kipahotowikamik pakitinikowisiwin-wasinahikan
• avis de cotisation ou d'évaluation de l'impôt foncier	• kī-taskīwin tako-tipahikēwin ahpō kanawāpacikatēwin
• carte de transport en commun	• askiy-nīnahk opimohtahiwēw-wasinahikan
• carte d'assurance sociale	• kī-atoskē-akihtāson-wasinahikan
• document de propriété d'un véhicule	• otāpānāsk tipēyihcikēwin
• carte d'identité de santé d'Anciens Combattants	• ka-kī-nōtinikihk āhkosīwasinahikan kiskinawācihiwēwin
<b>D'Élections Canada</b>	<b>pimipahtāwin kānata ohci</b>
• formulaire de révision ciblée remis aux résidents d'établissements de soins de longue durée	• pītos-astāwin masinahikan ōki ita kinwēs ka-kanawēymihcik pimipayihtāwin
• carte d'information de l'électeur	• nawasōnikēw kiskēyihitamohiwēwin-wasinahikan
<b>D'un établissement d'enseignement</b>	<b>kiskinwahamātowikamikohk pimipayihtāwin ohci</b>
• correspondance provenant d'une école, d'un collège ou d'une université	• masinahikanahk ka-pakitinakatēkihk ohci kiskinwahamātowikamik, kihci-kiskinwahamātowin ahpō kihci-kiskinwahamātowikamik
• carte d'identité d'étudiant	• kiskinwahamākan kiskinawācihiwēwin
<b>D'un établissement ou d'un organisme de soins de santé</b>	<b>nanātawihiwēw-kamik ahpō māmawohkamātowin</b>
• carte de donneur de sang	• mihko mēkiwin wasinahikan
• carte de l'INCA	• CNIB wasinahikan
• carte d'hôpital	• āhkosīwikamik wasinahikan
• étiquette sur un contenant de médicaments sous ordonnance	• maskihkiy kitahamākēwin ka-masinahikatēk
• bracelet d'identité délivré par un hôpital ou un établissement de soins de longue durée	• kiskinawācihiwēwin kiskinawācihokispison ka-pakitinakatēkihk ohci āhkosīwikamik ahpō ita kinwēs ka-kanawēymihcik pimipayihtāwin
• carte d'une clinique médicale	• nanātawihēw āhkosīwikamikos wasinahikan
<b>D'une institution financière</b>	<b>sōniyāwikamikohk pimipayihtāwin ohci</b>
• état de compte bancaire	• sōniyāwikamik masinahikan
• carte de crédit	• mosci masinahikēwin wasinahikan
• relevé de carte de crédit	• mosci masinahikēwin wīhtamakē-asinahikan

• état de compte d'une caisse populaire	• credit union wīhtamakē-asinahikan
• carte de débit	• sōniyāwikamik-wasinahikanis
• certificat, police ou relevé d'assurance	• tipahikēwin masinahikan, kiskinohtahiwēwin ahpō wīhtamakē-asinahikan
• convention hypothécaire ou état de compte de prêt hypothécaire	• wāskahikan masinahamākēwin ahpō wīhtamakē-asinahikan
• état des prestations d'un régime de retraite	• kēhtēwasinahikan wīhtamakē-asinahikan
• chèque personnel	• sōniyāwasinahikan
<b>D'un organisme privé</b>	<b>kīmōci-ayi māmawohkamātowin ohci</b>
• carte d'employé	• otatoskēwasinahikan
• bail ou sous-bail d'habitation	• ita ka-wīkihk masinahikan ahpō awihiwēwin
• facture d'un service public (p. ex. électricité, eau, services de télécommunication, comme le téléphone, la télévision par câble ou la télévision par satellite)	• ka-āpacihtāyin masinahikēwin (tāpiskōc: wāsaskotēnikēwin; nipi; ayamākanahk asici sēwēpicikan, cikāstēpayihcikan pamīstakēwin ahpō oyākan wayawītimihk ka-akotēk)
<b>Lettres de confirmation</b>	<b>wīhtamakēwin masinahikanahk</b>
• lettre d'un curateur public ou d'un tuteur public	• masinahikan ohci askiy-nīnahk kanawāpahcikēw, askiy-nīnahk ō-kanawēyihcikēw ahpō askiy-nīnahk opaminikēw
• lettre de confirmation de résidence délivrée par l'autorité responsable d'une bande ou d'une réserve des Premières Nations ou une autorité locale inuite	• masinahikan ka-wihtamakēt ita ka-wīkiyin ohci nīkān-iyiniwak askīhkān ahpō iskonikan ahpō ayaskīmow ihtāwin tipēyihcikēwin
• lettre de confirmation de résidence, attestation de séjour, formulaire d'admission ou relevé de prestations délivré par l'autorité responsable : – d'une résidence pour étudiants – d'une résidence pour personnes âgées – d'un établissement de soins de longue durée – d'un refuge – d'une soupe populaire – d'un établissement résidentiel communautaire	• masinahikan ka-wihtamakēt ita ka-wīkiyin, masinahikan ita ka-ayāyin, pīhtikwēwin masinahikan, ahpō wīhtamakē-wasinahikan pēyak ōhi ohci: –kiskinwahamākan wīkiwin –kēhtēyiniw wīkiwin – ita kinwēs ka-kanawēmihcik pimipayihtāwin – kapēsiwin –mosci asamiwēwin – māmawāyāwinihk-ohcipayiwiniw ihtāwin pimipayihtāwin

kotaka kiskinawācihiwēwina ta-kī kikinikātēw. ni-otinēnān wīhtamakē-wasinahikan mīna masinahikēwin ohci masinahikētākan. tāpasinaha ahpō wāpahtahiwē isi apisci ayamākanahk.

## nawasōnik ēwin 3



+



### kīspin namōya kī-ayān kiskinawācihiwēwin

kēyapic ka-kī nawasōnikān kīspin kī-wīhtamākaān kī-kiskinawācihiwēwin mīna ita ka-wīkiyin isi masinahikēwin mīna kī-nisitawēyimaw awiyak ēkwa mīna kiskēyihitamohiwēw ita ka-pakitinamin kī-wīhowin.

kiskēyihitamohiwēw piko ta-kēhcināhowēt wiya ō-kiskinawācihiwēwin mīna ita ka-wīkiti. ayisiyiniw pēyakwāw piko ta-ki-kiskēyihitamohiwēw pēyak ayisiyiniw kiki (iskonēw ita kinwēs ka-kanawēymihcik pimipayihtāwin).

kīsihcikatēw masinahikan ohci ka-otinikatēk kiskinawācihiwēwina astēwa nanātohk pīkiskwēwin isi **elections.ca**. kiki kotaka isīhcikēwina, tāpiskōc mīskoniki-ayamihcikēwin aphō pīkiskwēmohtāwin, sēwēpicikēk **1-800-463-6868**.